ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237
Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604
Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com
Diocesan Website: http://www.richmonddiocese.org
US Conference Catholic Bishops: http://www.usccb.org
PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

The Most Holy Trinity - June 12, 2022
La Santísima Trinidad - 12 de junio, 2022

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AVAILABLE
11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO

Daily Mass in English—Monday - Friday at 9am
(No Daily Mass on Fridays during Lent)
Daily Mass in Spanish on Tuesday at 7pm.
LIVESTREAM IS AVAILABLE

Misa Diaria en inglés—lunes - viernes a las 9am
En español los martes a las 7pm. TODAVÍA TENEMOS TRANSMISIÓN EN VIVO.
First Friday of the month - Mass in Spanish with Nocturnal Adoration—7:00pm
Primer viernes del mes - Misa con Adoración Nocturna—7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:
Tuesday/martes—7:45pm – 8:15pm,
Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / Inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS–NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS
You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.
Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro. .

MISSION STATEMENT
"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF
PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Frank Wiggins
padreop@verizon.net
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
X122

Rev. Rafael Rivas
rrivas@richmonddiocese.org
Parrochial Vicar / Vicario Parroquial
804-275-7962

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Deacon Armando DeLeón
adeleon@richmonddiocese.org

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assistant
Asistente de Formación Cristiana

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Administrative Assistant
Asistente Administrativa Principal

Nancy Allen, (804) 712-1762
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, June 12 **domingo, 12 de junio**

THE MOST HOLY TRINITY / LA SANTÍSIMA TRINIDAD
St. Augustine Festival (Day 4) / Festival San Agustín (Día 4)

9:00am	**Mass**	**Church**
9:00pm	Preparación Matrimonial	PC 4
9:00am	Ministerio de Lectores (Formación)	Hall/Salón Parroquial
10:15am	Initiation of Adults	PC 1-2
11:30am	**Misa**	**Iglesia**
1:30pm	**Misa**	**Iglesia**
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, June 13 **lunes, 13 de junio**

9:00am	**Daily Mass**	**Church**
7:00pm	Oración Comunitaria - Renovación Carismática	PC 1-2

Tuesday, June 14 **martes, 14 de junio**

8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing & PC 4
9:00am	**Daily Mass**	**Church**
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
10:00am	Bible Study	PC 1-2
1:00pm	Staff Meeting	Conference Room
7:00pm	Ensayo de Música—JPC	Nursery
7:00pm	**Misa con Adoración**	**Iglesia**
7:45pm	Confesiones	Iglesia

Wednesday, June 15 **miércoles, 15 de junio**

9:00am	**Daily Mass**	**Church**
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	PC 4
7:00pm	Choir Practice	Church
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	PC 1-2
7:00pm	Ensayo de Coro	Rm 9
7:00pm	Reunión - JPC	Hall
7:00pm	Sacramentos para Adultos	Rm 18/19

Thursday, June 16 **juéves, 16 de junio**

9:00am	**Daily Mass**	**Church**
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	Rm 13/14
7:00pm	Hermandad Guadalupana	Rm 10/11
7:00pm	Reunión de Coros	PC 4

Friday, June 17 **viernes, 17 de junio**

Retirement Celebration for Fr. Frank at St. John's (at 6pm)

9:00am	**Daily Mass**	**Church**
7:00pm	Equipo de Bautismos	PC 4
7:00pm	Ministerio de la Familia	Rm 10/11
7:00pm	Reunión de Servidores de Renovación	Rm 18/19

Saturday, June 18 **sábado, 18 de junio**

Congreso - Renovación Carismática en el Salón Parroquial

10:00am	Charla de Bautismo	PC 1-2
11:00am	Quinceañera (Karla Quintanilla)	Church
2:00pm	Quinceañera (Melissa Santos Gómez)	Church
3:45pm	Confessions (English Only)	Church
5:00pm	**Mass**	**Church**
6:15pm	Confesiones	Iglesia
7:00pm	**Misa**	**Iglesia**

Sunday, June 19 **domingo, 19 de junio**

CORPUS CHRISTI
Father's Day / Día del Padre
Second Collection / Segunda Colecta - Peter's Pence

9:00am	**Mass**	**Church**
9:00am	Preparación Matrimonial	PC 4
11:30am	**Misa**	**Iglesia**
1:30pm	**Misa**	**Iglesia**
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, June 11	5:00pm	Diane Wills ✝
	7:00pm	- - -
Sunday, June 12	9:00am	Dr. Therese Ouimet ✝ and Pauline Pariseau ✝
	11:30am	Duke Monge ✝ (2 años de fallecido)
	1:30pm	Christian Dumond
Monday, June 13	9:00am	- - -
Tuesday, June 14	9:00am	Anthony Andolino ✝
	7:00pm	Fany Urbina (Cumpleaños)
Wednesday June 15	9:00am	NO DAILY MASS FOR TODAY
Thursday, June 16	9:00am	NO DAILY MASS FOR TODAY
Friday, June 17	9:00am	NO DAILY MASS FOR TODAY
Saturday, June 18	5:00pm	Stephen Lobus ✝
	7:00pm	- - -
Sunday, June 19	9:00am	McNeilly and Muschler Families ✝
	11:30am	Isabel Estrada Padilla (Cumpleaños - 75)
	1:30pm	Para todos los Padres

✝denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
✝denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Quorree Terrell, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Mary Wojcik, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Chris Klaer, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Gloria Morman, Rick Panchyshyn, Fil Aquino, Robert Russo, Megan Gorman, Quorree Terrell, Lisa Fens Moss, Miriam Araujo, Sandra Survello, Verina Goins, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Diane Phipps, Michael Payne, Katie Crawford, Danny Belcher, Stephen Yago, Ronnie Balsinger, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Sue Connell, Father David Smith, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Bo & Suki Simpson, Joan Haemker, Joyce Clark Harstine, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Carl Pendell, Mary Daniels, Carol Hermsen, Christina Minor, Brian Pickral, Doug Ebert, JoAnne Scholes, Nairobi Lucas Palacios, Concepción Serrano, Sam Sponeybarger, Debra Williams, Dorothy O'Connell, Lisa Herbert, Mary Balsinger, Kevin D. Williams, Tony Califano, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

**Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.*
**Llame a la oficina si desea que se agregue un nombre a la Lista de Oración.*

Readings for the week of June 12, 2022
Las lecturas de la semana del 12 de junio, 2022

Sunday: Prv 8:22-31/Ps 8:4-5, 6-7, 8-9 [2a]/ Rom 5:1-5/Jn 16:12-15
Monday: 1 Kgs 21:1-16/Ps 5:2-3ab, 4b-6a, 6b-7/ Mt 5:38-42
Tuesday: 1 Kgs 21:17-29/Ps 51:3-4, 5-6ab,11 and 16/Mt 5:43-48
Wednesday: 2 Kgs 2:1, 6-14/Ps 31:20, 21, 24/Mt 6:1-6, 16-18
Thursday: Sir 48:1-14/Ps 97:1-2, 3-4, 5-6, 7/Mt 6:7-15
Friday: 2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20/Ps 132:11, 12, 13-14, 17-18/ Mt 6:19-23
Saturday: 2 Chr 24:17-25/Ps 89:4-5, 29-30, 31-32, 33-34/ Mt 6:24-34
Next Sunday: Gn 14:18-20/Ps 110:1, 2, 3, 4 [4b]/1 Cor 11:23-26/Lk 9:11b-17

Observances for the week of June 12, 2022
Observancias para la semana del 12 de junio, 2022

Sunday: The Most Holy Trinity
Monday: - - -
Tuesday: Flag Day
Wednesday: - - -
Thursday: - - -
Friday: - - -
Saturday: - - -
Next Sunday: The Most Holy Body and Blood of Christ; St. Romuald, Abbot; Father's Day

©LPi

THE MOST HOLY TRINITY / LA SANTISIMA TRINIDAD

FROM THE PASTOR

The Next Fifty Years

The 10th of June we began a year of commemorations leading up to June 10, 2023, when we will celebrate the 50th anniversary of the founding of St. Augustine Parish.
This month more that 140 children will receive their first communion. Dressed in their white dresses and suits they will step to the altar and for the first time receive the Body of Christ, the sacrament through which God renews his presence in each of us: body, blood, soul, and divinity.
Our faith tells us that Christ, the Second Person of the Most Holy Trinity, God is truly given to us in the Eucharist.

And yet, I ask myself: In another 50 years how many of those making their first communion will still be regularly attending mass, here or anywhere? How many of them will have raised their children in the faith?

Each year more and more young adults pass into the category referred to as the "nones", people who have given up not just their Catholic faith but all religion. Some remain vaguely spiritual, but many simply see no real value in religion. What religion are you? NONE.

In the last half of the 20th century, we failed. We failed to answer the most basic question: What difference does it make?

What difference does it make whether I go to church or not? What difference does it make whether I am Catholic or not?

As we look toward our second 50 years, we need find the best ways to communicate the truth of the Gospel of Jesus Christ, that every human being is a unique creation of God and yet all created with the same ultimate purpose: to be united with God and with one another, united with the Body of Christ that subsists in the one, holy, catholic and apostolic church established by Jesus.

****

<u>The Most Holy Trinity</u>
June 12, 2022

How do you hope to share in God's glory…
as a priest? Call the Vocations Office, (804) 359-5661,
to speak with Fr. Brian Capuano; or write to
vocations@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

That those chosen to share the mercy of God as priests, deacons, sisters and brothers will be faithful to the Spirit of Truth who has called them and guides them,
we pray to the Lord.

DEL PÁRROCO

Los Próximos Cincuenta Años

El día 10 de junio comenzamos un año de conmemoraciones hasta el 10 de junio de 2023, cuando celebraremos el 50 aniversario de la fundación de la Parroquia San Agustín.
Este mes más de 140 niños recibirán su primera comunión. Ataviados con sus vestidos y trajes blancos, pisarán el altar y por primera vez recibirán el Cuerpo de Cristo, sacramento a través del cual Dios renueva su presencia en cada uno de nosotros: cuerpo, sangre, alma y divinidad. Nuestra fe nos dice que Cristo, la Segunda Persona de la Santísima Trinidad, Dios nos es verdaderamente dado en la Eucaristía.

Y, sin embargo, me pregunto: dentro de 50 años, ¿cuántos de los que hacen la primera comunión seguirán yendo a misa regularmente, aquí o en cualquier lugar? ¿Cuántos de ellos habrán criado a sus hijos en la fe?

Cada año, más y más adultos jóvenes pasan a la categoría conocida como los "ningunos", personas que han renunciado no solo a su fe católica sino a toda religión. Algunos siguen siendo vagamente espirituales, pero muchos simplemente no ven ningún valor real en la religión. ¿De qué religión eres? NINGUNA.

En la última mitad del siglo XX, fracasamos. Fallamos en responder la pregunta más básica: ¿Qué diferencia hace?

¿Qué diferencia hace si voy a la iglesia o no? ¿Qué diferencia hay si soy católico o no?

Mientras miramos hacia nuestros segundos 50 años, necesitamos encontrar las mejores formas de comunicar la verdad del Evangelio de Jesucristo, que cada ser humano es una creación única de Dios y, sin embargo, todos fueron creados con el mismo propósito final: estar unidos con Dios y unos con otros, unidos al Cuerpo de Cristo que subsiste en la iglesia una, santa, católica y apostólica establecida por Jesús.

****

<u>La Santísima Trinidad</u>
12 de junio, 2022

¿Cómo esperas compartir de la gloria de Dios?…
¿como sacerdote? Llama al Padre Brian Capuano al
(804) 359-5661 o escríbele a:
vocations@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Que los que han sido elegidos para compartir de la misericordia de Dios como sacerdotes, diáconos, hermanas y hermanos sean fieles al Espíritu de la Verdad, quien les ha llamado y les guía, **roguemos al Señor.**

CHRISTIAN FORMATION

****

Registration for Religious Education and Sacramental Preparation for adults & for school-aged children and youth will take place as follows:

- † Sunday July 10, 10:00am-4:00pm in the parish hall
- † Wednesday July 27, 5:30pm-7:30pm in PC 1-2
- † Tuesday August 9, 5:30pm-7:30pm in PC 1-2
- † Sunday August 21, 10:00am-4:00pm in the parish hall

NOTES:

⇒ To register your son/daughter for 1st Communion, your child must be Baptized and entering 2nd grade (or higher) or have turned 7 years of age (or older);

⇒ to register your child for Confirmation, s/he must be Baptized, have received Communion and be entering 10th grade (or higher) or have turned 15 years of age (or older)

⇒ Registrations are taken on a first-come first served basis until we reach capacity. Once we reach capacity, we begin a waiting list

⇒ Programs begin end of September-beginning of October

⇒ If you are registering your son/daughter for first Communion or Confirmation we will need a copy of his/her Baptism certificate (and for Confirmation, a copy of the first Communion certificate) unless they've received the Sacraments here at St. Augustine's. You can bring the copy when you register or at a later time.

⇒ Payments for fees can be made at registration or at a later date when programs have started (we accept cash, checks, and credit cards).

****

Q: Can I get married in the Church if I have not been Confirmed?

A: If you are a Baptized Catholic, you can get married in the Catholic Church, even if you have not yet received the Sacrament of Confirmation.
That said, the Church encourages you to prepare for Confirmation if doing so is not overly burdensome.

FORMACIÓN CRISTIANA

****

La Inscripción para educación religiosa y preparación sacramental para adultos y para niños y jóvenes de edad escolar se llevará a cabo las siguientes fechas:

- † Dom 10 de julio, 10:00am-4:00pm, salón parroquial
- † Miércoles 27 de julio, 5:30pm-7:30pm, salón PC 1-2
- † Martes 9 de agosto, 5:30pm-7:30pm, salón PC 1-2
- † Dom 21 de agosto, 10:00am-4:00pm, salón parroquial

NOTAS:

⇒ Para inscribir a su hijo para la 1ª Comunión, el/ella debe ser bautizado/a, estar por entrar a 2º grado (o más), o habido cumplido 7 años de edad (o mayor);

⇒ Para inscribir a su hijo/a para la Confirmación, el/ella debe ser bautizado/a, recibido la 1ª Comunión y estar entrando en 10º grado (o más), o haber cumplido los 15 años de edad (o mayor)

⇒ Tomamos las inscripciones por orden de llegada mientras haya lugar. Una vez que los programas estén llenos, comenzamos anotando gente en la lista de espera

⇒ Los programas comienzan a fines de septiembre-principios de octubre

⇒ Si usted quiere inscribir a su hijo/a para la primera Comunión o para la Confirmación, vamos a necesitar copia del certificado de bautismo (y para Confirmación, también copia del certificado de primera Comunión) a menos que haya recibido estos sacramentos en San Agustín). Puede traer la copia cuando los inscribe o más adelante.

⇒ Puede hacer pago para el programa cuando completa la inscripción o más adelante cuando haya empezado el programa (tomamos efectivo, cheque, y tarjeta de crédito).

****

P: ¿Puedo casarme en la iglesia si no he recibido el sacramento de la confirmación?

R: Si eres una persona bautizada católica, puedes casarte en la iglesia católica aunque no hayas recibido el sacramento de la confirmación. Eso dicho, la iglesia recomienda que te prepares para el sacramento de la confirmación si te es posible.

"He will glorify me, because he will take from what is mine and declare it to you. Everything that the Father has is mine; for this reason I told you that he will take from what is mine and declare it to you." — Jn 16:14-15

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

"El me glorificará, porque primero recibirá de mí lo que les vaya comunicando. Todo lo que tiene el Padre es mío. Por eso he dicho que tomará de lo mío y se lo comunicará a ustedes".

— Jn 16, 14-15

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

****

FOOD PANTRY

With your generous help, in the month of April our food pantry provide food for 288 people. We are in need of pancake mix, pancake syrup, jelly, oatmeal, bar soap, shampoo and laundry detergent. Thank you

Whoever is generous to the poor lends to God and will berepaid for this deed. Proverbs 19:17

****

WEEKLY STEWARDSHIP

		06/05/22
Monthly Budget	$	61,974
Actual Month To Date Offering		17,935
Difference	$	(44,039)

Not Included above:
Diocesan Home Mission $50, Holy Father $20

****Thank you for your continued support to St. Augustine Church!****

**** Please help us meet our monthly budget. Three more Sundays to go!****

We also have more options to contribute
Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL
or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at
https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9

		05/29/22
Monthly Budget	$	61,974
Actual Month To Date Offering		80,414
Difference	$	18,441

Not Included above:
Diocesan Home Mission $2,715

*****Thank you for your continued support to St. Augustine**
Congratulations on exceeding the monthly budget!

We also have more options to contribute
Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL
or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at
https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

****

DESPENSA DE ALIMENTOS

Con su generosa ayuda, en el mes de abril nuestra despensa brindó alimentos a 288 personas. Necesitamos mezcla para panqueques, jarabe para panqueques, gelatina, avena, jabón en barra, champú y detergente para ropa. Gracias

El que se apiada del pobre presta al SEÑOR, y El lo recompensará por su buena obra . Proverbios 19:17

****

COLECTA SEMANAL

		06/05/22
Presupuesto Mensual	$	61,974
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		17,935
Diferencia	$	(44,039)

No Incluido Arriba:
Diocesan Home Mission $2,715, Santo Padre $20

***¡Gracias por su continuo apoyo a la Iglesia San Agustín! ***

Ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual.

****¡Faltan tres domingos mas!****

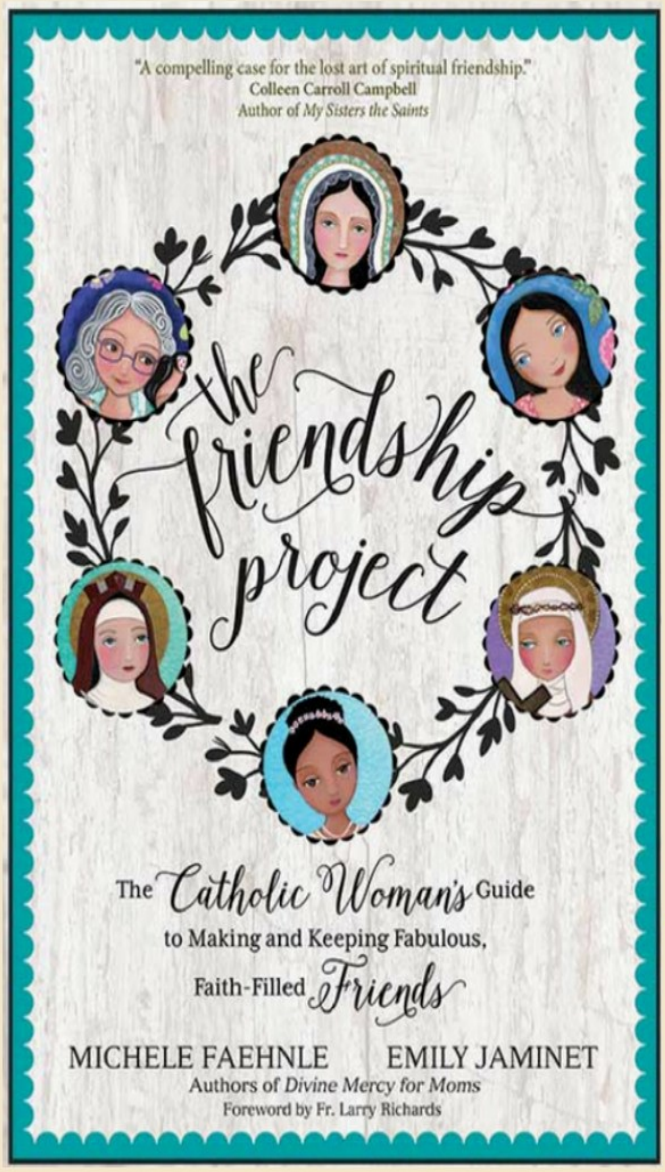
También tenemos más opciones para contribuir
Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775
y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbase en
recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:
https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9

		05/29/22
Presupuesto Mensual	$	61,974
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		80,414
Diferencia	$	18,441

No Incluido Arriba:
Diocesan Home Mission $2,715

***¡Gracias por su continuo apoyo a la Iglesia San Agustín! ***
¡ Felicidades por sobrepasar el presupuesto mensual!

También tenemos más opciones para contribuir
Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775
y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbase en
recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:
https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9



Book Study!

July-October 2022

Join us this Summer in **building** a **community** of women of all ages and walks of life who want to **encourage** one another in their shared journey to **love Christ** to the fullest. We will go beyond pleasant and practical friendships to **Virtuous Friendships** by studying the friendships of various women saints.

Join at https://fb.me/g/p_eb2AMs7goj9uExnr/O4IMwYsu

The Friendship Project-RVA

MADE WITH: EDIT.ORG

CURSILLO

Have you heard? Is it a secret or is it a beautiful retreat experience to deepen your faith and WOW you with the love of God. Cursillo means "a little course" in Christianity. It is a three day experience for men or women, run by an impassioned group of leaders who are already preparing for the event. Be prepared to deepen your encounter with the Lord. The retreat offers talks, small groups, prayer and reflection, Mass and confession. You should come! Don't be chicken! Encourage your spouse, your friend, your grown children to come.

DATES: Women's Cursillo July 14-17 @ Sacred Heart. / Men's Cursillo Sept 29-October 2nd @ St Johns Dinwiddie

If you are interested, call Penny at the Sacred Heart office 804-732-6385 or Deacon Bob Straub at 804-721-5300.